

Ersatzteilliste	G64.0	Air-Kool
Spare parts catalogue	G64.0	Air-Kool
Liste des pièces	G64.0	Air-Kool



<b>Baugruppe</b>	<b>Assembly</b>	<b>Assemblage</b>	<b>Bild/Fig.</b>
Air-Kool .....	Air-Kool .....	Air-Kool .....	G64.0- 1

Änder.-Nr. Change no. No. de change	Datum Date	Änderung	Change	Changement
0	01.04.2004	Grundaussgabe	Basic edition	Edition de base

**HINWEIS**

Diese Ersatzteilliste ist für unterschiedliche Konfigurationen gültig; Der tatsächliche Lieferumfang kann insbesondere bei den Anbau- und Zubehörteilen von den dargestellten Baugruppen und Teilen abweichen.

**NOTE**

This parts list covers different configurations; the delivery scope, especially for the mounting and accessory parts may differ from the assemblies and parts shown.

**NOTE**

Cette liste de pièces est valable pour des configurations diverses; il est donc possible que les pièces et les assemblages livrés soient différents des pièces et assemblages indiqués, en particulier en ce qui concerne les pièces destinées au montage et les accessoires.

**Wichtige Hinweise für Teilebestellung:**

Bestell-Nr., die mit der Ziffer 0 beginnen, bezeichnen Baugruppen, die komplett geliefert werden. Teile ohne Bestell-Nr. sind nur zur Information für die Montage aufgeführt. Sie sind nicht als Ersatzteil erhältlich. Bei Ersatzteilbestellungen erwarten Sie unsere richtige Lieferung; deshalb benötigen wir von Ihnen folgende Angaben (siehe unten gezeigtes Typenschild):

1. Modellbezeichnung, Fabrik-Nr. sowie Fertigungsstand von Anlage/Block
2. Stückzahlen
3. Benennung und Best.-Nr. des gewünschten Teils

**Bestell-Beispiel:**

Für Kompressorblock ...  
Fabrik-Nr. 524-0528/1/2 drei Dichtungen  
8263-090

**Important notes for spare parts orders:**

Part nos. beginning with digit 0 indicate parts available as complete assemblies. Parts without part no. are indicated for assembly reference, only. These parts are not available as single parts. When placing an order for spare parts, please give the following items so as to ensure our correct delivery (see identification plate shown below):

1. Model, serial no. as well as design standard of unit/block
2. Quantity required
3. Name and part no.

**Example for order:**

For compressor block ...  
serial no. 524-0528/1/2, three gaskets  
8263-090

**Avis important pour la commande de pièces:**

Les nos. de commande commençant par le chiffre 0 indiquent les pièces livrées au complet. Les pièces sans no. de commande sont indiquées uniquement pour information de montage. Elles ne sont pas livrées individuellement. Pour que la livraison de pièces de rechange corresponde à la commande, veuillez bien nous fournir les données suivantes (voir plaque d'identité ci-dessous):

1. Modèle, no. de série et standard de construction de bloc compresseur/groupe
2. Quantité désirée
3. Dénomination et no. de commande de la pièce désirée

**Exemple de commande:**

Pour bloc compresseur ...  
no. de série 524-0528/1/2, trois joints no. de cde. 8263-090



**Wartungssätze**

- a =Wartungssatz 1000 h
- b =Wartungssatz 2000 h
- c =Wartungssatz 4000 h



**Maintenance kit**

- a = Maintenance kit 1000 h
- b = Maintenance kit 2000 h
- c = Maintenance kit 4000 h



**Kits de pièces d'entretien :**

- a = Kit d'entretien 1000 h
- b = Kit d'entretien 2000 h
- c = Kit d'entretien 4000 h

In den Spalten sind die im entsprechenden Satz enthaltenen Teile angekreuzt. Bitte beachten, daß die höheren Sätze die untergeordneten nicht beinhalten, d.h. für eine 4000-Stunden-Wartung wird 1x Satz a, 1x Satz b und 1x Satz c benötigt.

The columns contain the parts that are included in the respective parts set. Please note that the higher graded kits do not include the lower ones, i.e. for a 4000 hours maintenance, one kit a, one kit b plus one kit c are required.

Les pièces contenues dans les kits correspondants sont marquées d'une croix dans les colonnes. Veuillez observer que les kits supérieurs ne contiennent pas les kits subordonnés, c'est-à-dire pour un entretien de 4000 heures il faut avoir 1x kit a, 1x kit b et 1x kit c.

Anmerkungen zur Identifikation:  
Remarks for identification:  
Remarques pour l'identification:

Modell/Model/Modèle		Fabrik-Nr./Serial no./Numéro de série	
<input type="text"/>		<input type="text"/>	
Volumenstrom m <sup>3</sup> /min		Jahr / Year	
<input type="text"/>		<input type="text"/>	
Free air delivery Scfm		n/min. / r.p.m.	
<input type="text"/>		<input type="text"/>	
Betriebsüberdruck bar		kW	
<input type="text"/>		<input type="text"/>	
Max. working press. psig		KB 73708	
<input type="text"/>		<input type="text"/>	
CE		Fertigungsstand / Modification no. / No. de modification	
		<input type="text"/>	
		Anlage/Unit/Groupe	
		<input type="text"/>	
		Kompressorblock / Compressor block / Bloc compresseur	
		<input type="text"/>	



**ACHTUNG**

Nur Schrauben und Stiftschrauben der Qualität 8.8 verwenden!



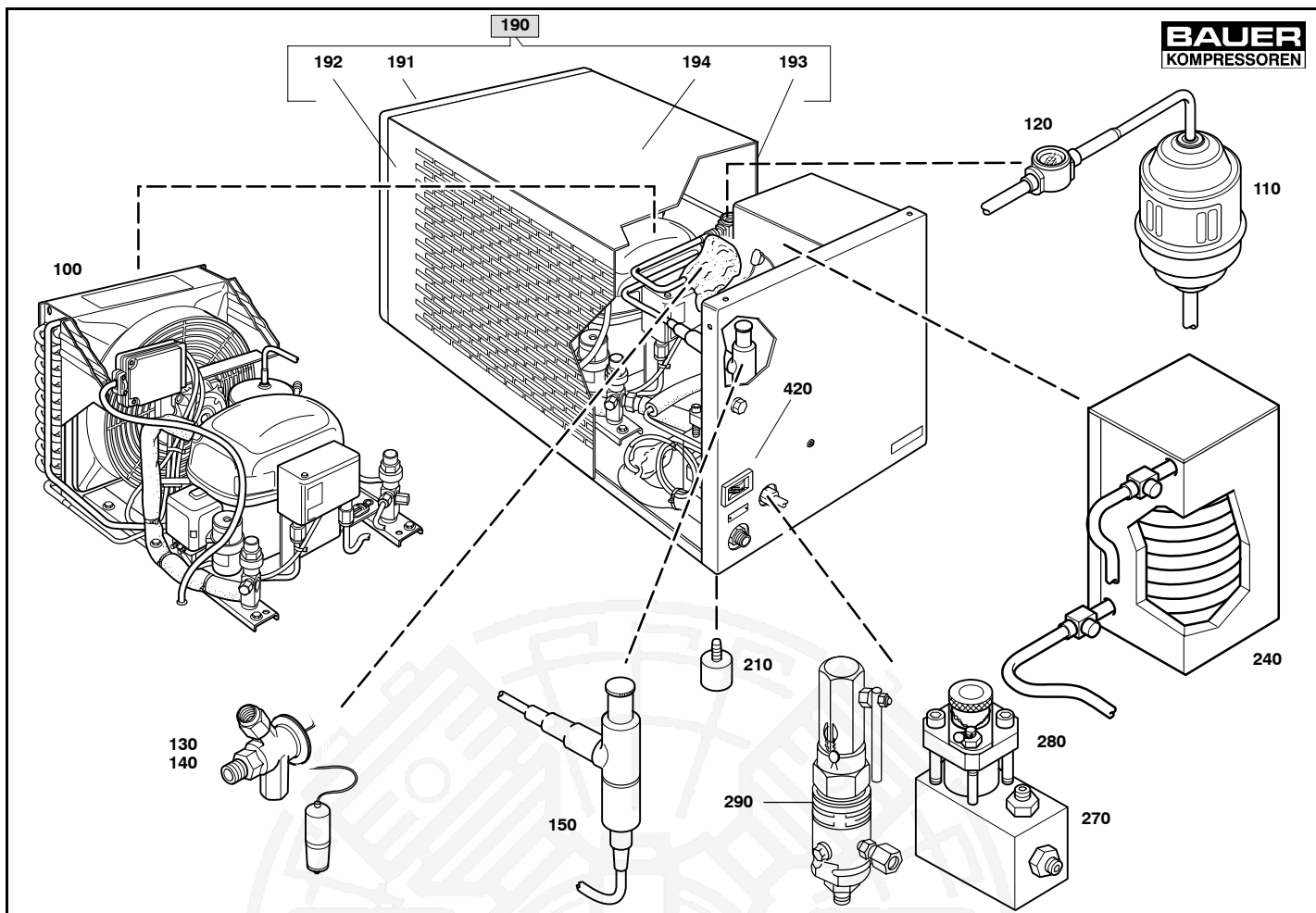
**ATTENTION**

Use only screws and studs in quality 8.8! This quality is equivalent to SAE J 429 d grade 5.



**ATTENTION**

N'utiliser que des vis et des goujons filetés de la qualité 8.8!


**Wartungssätze**  
**Maintenance kits**  
**Kits d'entretien**
**Baugruppe**    **Air-Kool**  
**Assembly**    **Air-Kool**  
**Assemblage**   **Air-Kool**
**G64.0- 1**

Klasse/ Class/ Classe			Pos .	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			100	N25400		Verflüssigersatz	liquifier	liquéfacteur
			110	N24802		Trockner	dryer	sécheur
			120	N24803		Schauglas	sight gauge	regard
			130	N24804		Expansionsventil	expansion valve	soupape d'expansion
			140	N24805		Ventildüse	valve nozzle	buse de soupape
			150	N24806		Leistungsregler	power regulator	régulateur de puissance
			170	N24808		Kältemittel	refrigerant	fluide frigorigène
			190	076058		Rahmen kpl.	frame assy.	châssis cpl.
			191	76117		Boden	base part	châssis
			192	76183		Verkleidung	side part	côté
			193	76120		Verkleidung	side part	côté
			194	76136		Deckel	roof	capot
			210	N24277		Schwingmetall	silent block	silent bloc
			240	076159		Wärmetauscher kpl.	heat exchanger assy.	échangeur de chaleur cpl.
			270	76563		Anschlußstück	connecting part	pièce de connexion
			280	059410-365		Sicherheitsventil 365 bar	safety valve 365 bar	soupape de sûreté 365 bar
			290	N17066		Sicherheitsventil 391-525 bar	safety valve 391-525 bar	soupape de sûreté 391-525 bar
			420	N24485		Fernthermometer	thermometer	thermomètre
			430	N24009		Wärmeleitpaste	heat conducting paste	pâte conductrice de chaleur
			450	62550		BAUER-Logo Klebeschild	BAUER logo sticker	autocollant logo BAUER
			460	77031		"Air-Kool" Typenschild	"Air-Kool" label	plaque "Air-Kool"
			500	63103		"Aus" Schild	"Out" label	plaque "Out"
			530	63100		"Ein" Schild	"In" label	plaque "In"
			820	13762		Klebeschild "Made in Germany"	sticker "Made in Germany"	auto-collant "Made in Germany"





